

Agitadores de accionamiento neumático con tanque de presión de acero inoxidable

3A7013G
ES

Agitadores de pistón radial de accionamiento neumático para mantener la suspensión y una mezcla uniforme en pinturas y recubrimientos industriales. Únicamente para uso profesional.

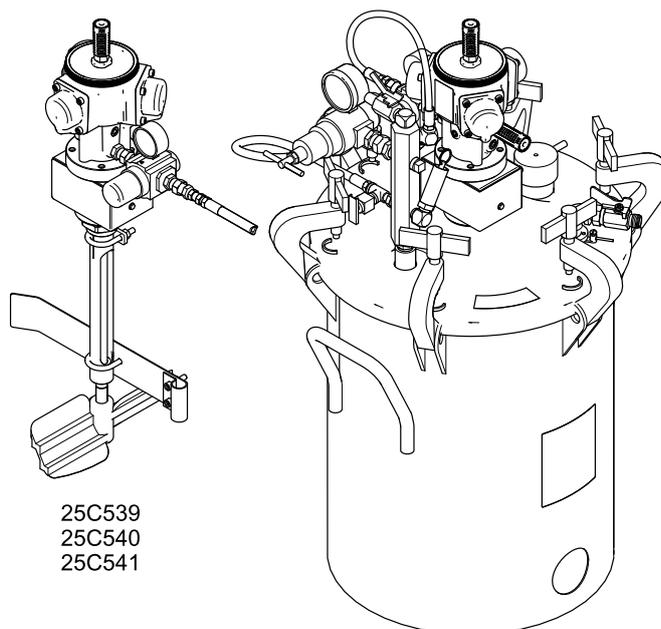


Instrucciones importantes de seguridad

Lea todas las advertencias e instrucciones de este manual antes de usar el equipo. Guarde estas instrucciones.

*Tanque de presión: Presión máxima de trabajo de 7 bar (0,7 mPa, 100 psig)
Agitador: Presión máxima de trabajo recomendada de 5 bar (0,5 mPa, 70 psig)*

Vea en la página 3 los números de pieza del modelo y la información de aprobaciones.



25C539
25C540
25C541

25C536
25C537
25C538

ti30545a

Contents

Manuales relacionados.....	2	Piezas	19
Modelos	3	Todos los modelos.....	19
Advertencias	4	Piezas de tanques para modelos 25C536, 25C537, 25C538	21
Instalación.....	6	Accesorios	23
Sistema típico.....	6	Kit de conversión de regulador de baja presión 235041.....	23
Regulador de aire y silenciadores	7	Kit de conversión de regulador de alta presión 236680.....	23
Agitador	9	Regulador de aire y filtro 202660	23
Conexión a tierra	11	Kit de regulador de aire de pistola 235042	23
Conexión de las mangueras	11	Junta recubierta de PTFE 117574.....	23
Filtro de la línea de aire	11	Manguera de suministro de fluido de nylon.....	23
Funcionamiento.....	12	Kit de salida en la parte inferior 236677	23
Preparación del fluido.....	12	Agitador de uso intensivo	23
Llenado del tanque	12	Kit de repuesto de la abrazadera en C 111381	23
Puesta en marcha del agitador	12	Revestimientos de tanque de polietileno antiestático.....	23
Procedimiento de alivio de presión	13	Paleta de agitador de acero inoxidable 186517	23
Válvula de alivio de seguridad.....	13	Kit DataTrak 25P394	23
Mantenimiento.....	14	Dimensiones	24
Engrasado del motor neumático.....	14	Consumo de aire	26
Silenciador del motor neumático	14	Especificaciones técnicas.....	27
Limpieza del eje.....	14	California Proposition 65.....	27
Limpieza del tanque	15		
Dé servicio	16		
Desmontaje del motor neumático	16		
Instalación del motor neumático.....	16		
Mantenimiento del eje y los acoplamientos del agitador	17		
Instalación de los kits de conversión del motor	18		

Manuales relacionados

Manual en inglés	Descripción
3A4792	Agitadores de accionamiento neumático
3A4800	Agitador Twistork® Helix
3A5050	Kits de reparación de motores neumáticos del agitador

Modelos

Agitadores con tanque de presión

Ref. pieza	Descripción	Aprobaciones
25C536	Agitador con tanque de presión 5 galones	ASME  0359  2575  II 1/2 G Ex h IIB T4 Ga/Gb IECEx ETL 17.0019 ITS17ATEX1001809 ITS21UKEX0387 0°C ≤ Tamb ≤ 50°C
25C537	Agitador con tanque de presión 10 galones	
25C538	Agitador con tanque de presión 15 galones	

Agitadores sin tanque de presión

Ref. pieza	Descripción	Aprobaciones
25C539	Agitador (para usar con tanque de 5 galones)	 0359  2575  II 1/2 G Ex h IIB T4 Ga/Gb IECEx ETL 17.0019 ITS17ATEX1001809 ITS21UKEX0387 0°C ≤ Tamb ≤ 50°C
25C540	Agitador (para usar con tanque de 10 galones)	
25C541	Agitador (para usar con tanque de 15 galones)	

Kit de conversión del motor

Ref. pieza	Descripción	Aprobaciones
19A844	Para convertir una unidad de accionamiento con reductor de motor neumático de paletas giratorias con un motor neumático de pistón radial (transmisión directa).	  II 2 G Ex h IIB T4 Gb
26B168	Para convertir una unidad de accionamiento de terceros con reductor de motor neumático de paletas giratorias con un motor neumático de pistón radial (transmisión directa). Convierte los siguientes modelos de tanque Binks: 183x-2_3, 183x-5_3, 183x-10_3, y 183x-15_3. <ul style="list-style-type: none"> • x en el número del modelo es G o S. • _ en el número de modelo es 1, 2, 3 o 4. 	

Advertencias

Las advertencias siguientes corresponden a la puesta en marcha, utilización, conexión a tierra, mantenimiento y reparación de este equipo. El símbolo de exclamación lo alerta sobre una advertencia general y los símbolos de peligro se refieren a riesgos específicos de procedimiento. Cuando aparezcan estos símbolos en el cuerpo de este manual, consulte nuevamente estas Advertencias. Los símbolos y advertencias de peligro específicos de un producto no incluidos en esta sección pueden aparecer en todo el cuerpo de este manual donde corresponda.

 <h2 style="margin: 0;">ADVERTENCIA</h2>	
   	<p>PELIGRO DE INCENDIO Y EXPLOSIÓN</p> <p>Las emanaciones inflamables, como los vapores de disolvente o de pintura en la zona de trabajo pueden incendiarse o explotar. La circulación de pintura o el disolvente por el equipo puede generar chispas estáticas. Para ayudar a prevenir incendios y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilice el equipo únicamente en áreas bien ventiladas. • Elimine toda fuente de ignición, tales como las luces piloto, los cigarrillos, las linternas eléctricas y las cubiertas de plástico (arcos estáticos potenciales). • Ponga a tierra todos los equipos en la zona de trabajo. Consulte las instrucciones de Conexión a tierra. • Nunca pulverice ni limpie con disolvente a alta presión. • Mantenga la zona de trabajo libre de residuos, incluidos disolventes, trapos y gasolina. • No enchufe ni desenchufe cables de alimentación, ni apague ni encienda los interruptores de alimentación o de luces en presencia de vapores inflamables. • Utilice únicamente mangueras puestas a tierra. • Sostenga la pistola firmemente contra un lado de un cubo conectado a tierra al disparar dentro de este. No use forros de cubo salvo que sean antiestáticos o conductores. • Detenga el funcionamiento inmediatamente si se producen chispas de electricidad estática o siente una descarga eléctrica. No utilice el equipo hasta haber identificado y corregido el problema. • Mantenga un extintor de incendios que funcione correctamente en la zona de trabajo.
 	<p>PELIGRO POR PIEZAS EN MOVIMIENTO</p> <p>Las piezas en movimiento pueden dañar, cortar o amputar los dedos u otras partes del cuerpo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manténgase alejado de las piezas en movimiento. • No utilice el equipo sin las cubiertas o tapas de protección. • No use ropa suelta o joyas ni lleve el pelo suelto mientras se trabaja con el equipo. • El equipo puede ponerse en marcha sin advertencia. Antes de revisar, mover o reparar el equipo, realice el Procedimiento de alivio de presión y desconecte todas las fuentes de alimentación.
  	<p>PELIGROS DEL EQUIPO PRESURIZADO</p> <p>El escape de fluido del equipo por fugas o componentes rotos puede salpicar a los ojos o la piel y causar lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siga el Procedimiento de alivio de presión cuando deje de pulverizar/dosificar y antes de limpiar, revisar o reparar el equipo. • Apriete todas las conexiones de fluido antes de accionar el equipo. • Verifique a diario las mangueras, los tubos y los acoplamientos. Sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.

ADVERTENCIA

 	<p>PELIGRO DEBIDO AL USO INCORRECTO DEL EQUIPO</p> <p>El uso incorrecto del equipo puede causar la muerte o lesiones graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • No utilice la unidad cuando se encuentre fatigado o bajo la influencia de drogas o alcohol. • No exceda la presión máxima de trabajo o el rango de temperatura del componente con menor valor nominal del sistema. Consulte el apartado Especificaciones técnicas en todos los manuales del equipo. • Utilice fluidos y disolventes compatibles con las piezas húmedas del equipo. Consulte el apartado Especificaciones técnicas en todos los manuales del equipo. Lea las advertencias de los fabricantes de los fluidos y los disolventes. Para obtener información completa sobre su material, pida la hoja de datos de seguridad (SDS) al distribuidor o al minorista. • No abandone la zona de trabajo mientras el equipo está energizado o presurizado. • Apague todos los equipos y siga el Procedimiento de alivio de presión cuando el equipo no esté en uso. • Revise el equipo a diario. Repare o sustituya de inmediato las piezas desgastadas o dañadas únicamente con piezas de repuesto originales del fabricante. • No altere ni modifique el equipo. Las alteraciones o modificaciones pueden anular las aprobaciones de las agencias y crear peligros para la seguridad. • Asegúrese de que todos los equipos tengan los valores nominales y las homologaciones aprobadas acorde al entorno en que los utiliza. • Utilice el equipo únicamente para el fin para el que se ha diseñado. Si desea obtener información adicional, llame a su distribuidor. • Desvíe las mangueras y los cables de zonas de tráfico intenso, bordes cortantes, piezas en movimiento y superficies calientes. • No retuerza o doble en exceso las mangueras y no las use para arrastrar el equipo. • Mantenga a niños y mascotas alejados de la zona de trabajo. • Cumpla con todas las normas de seguridad correspondientes.
 	<p>PELIGRO POR VAPORES O FLUIDOS TÓXICOS</p> <p>Los vapores o fluidos tóxicos pueden provocar lesiones graves o incluso la muerte si salpican los ojos o la piel, se inhalan o se ingieren.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea la hoja de datos de seguridad (HDS) para conocer los peligros específicos de los fluidos que esté utilizando. • Guarde los fluidos peligrosos en recipientes adecuados que hayan sido aprobados. Proceda a su eliminación siguiendo las directrices pertinentes.
	<p>PELIGRO DE QUEMADURAS</p> <p>Las superficies del equipo y el fluido que se calienta pueden alcanzar altas temperaturas durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras graves:</p> <ul style="list-style-type: none"> • No toque el fluido ni el equipo calientes.
	<p>EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL</p> <p>Use equipos de protección adecuados en la zona de trabajo para evitar lesiones graves, como daños oculares, pérdida auditiva, inhalación de vapores tóxicos o quemaduras. Los equipos de protección incluyen, entre otros, lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protección ocular y auditiva. • Respiradores, ropa de protección y guantes, según las recomendaciones de los fabricantes del fluido y del disolvente.

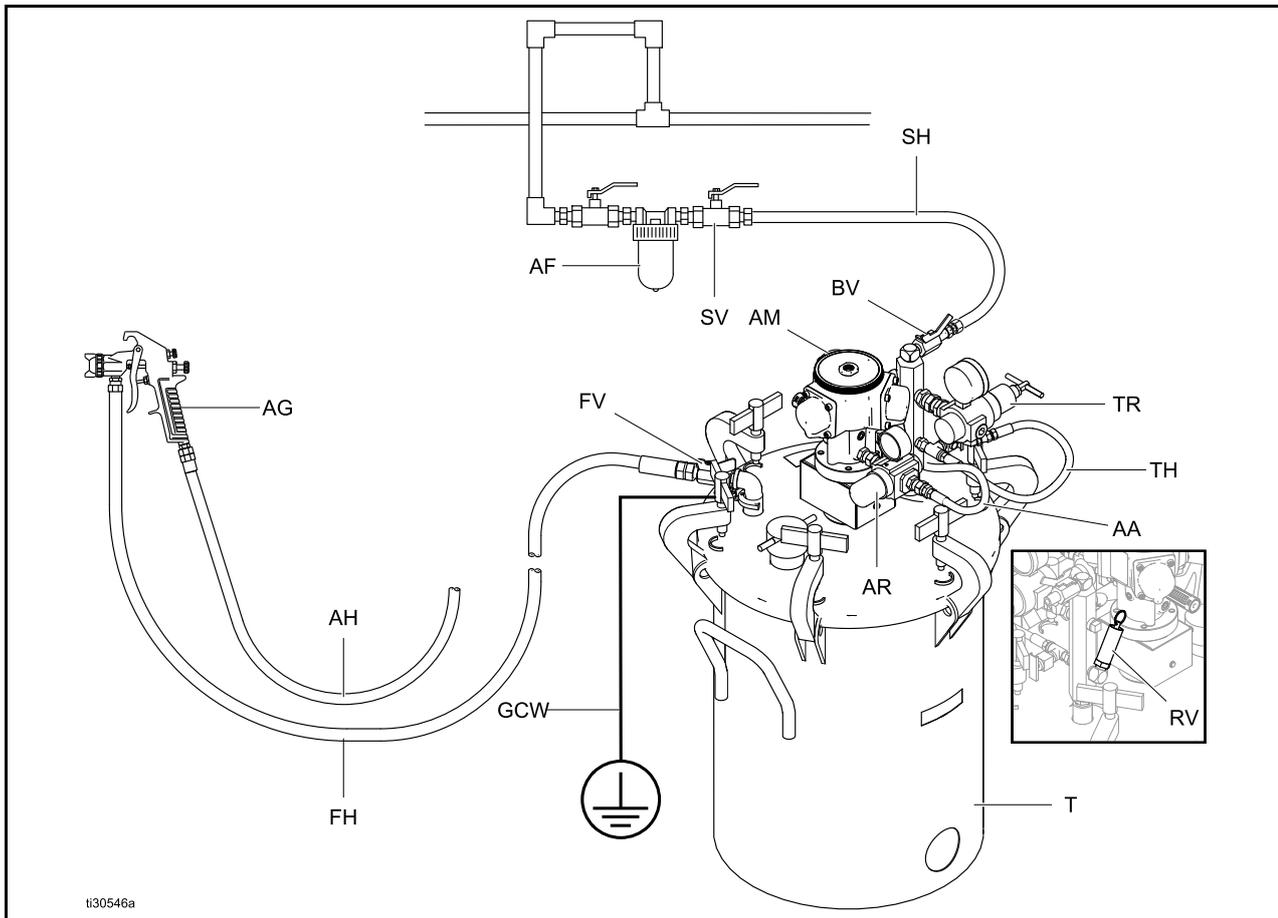
Instalación

Sistema típico

Asegúrese de que todos los accesorios estén correctamente clasificados para soportar las presiones en el sistema.

Note

Los números de referencia y las letras entre paréntesis en el texto se refieren a los números y las letras de las ilustraciones y a los dibujos de las piezas a lo largo del manual.



i30546a

Referencia	Se vende por separado: descripción	Referencia	Incluido: descripción
SH	Manguera de suministro de aire	TH	Manguera de entrada de aire del tanque
SV	Válvula de cierre de aire	RV	Válvula de alivio de seguridad (parte más alejada)
GCW	Cable y abrazadera de tierra	BV	Válvula de bola de entrada de aire
AH	Manguera del aire de atomización	FV	Válvula de bola de salida de fluido
FH	Manguera de fluido	TR	Regulador de aire del tanque
AG	Pistola de pulverización con aire	AM	Motor neumático
AF	Filtro de entrada de aire	AR	Regulador de aire del motor
T	Tanque	AA	Manguera de entrada de aire del agitador

Regulador de aire y silenciadores

El motor neumático es capaz de funcionar en sentido horario o en sentido contrahorario, en función del lugar donde se monte el regulador de aire. Para esta orientación de las paletas es preferible el sentido horario.

- Si el regulador de aire está instalado en uno de los puertos inferiores del motor, la rotación será en sentido horario, según se ve desde la parte superior del motor.
- Si se instala en algún lado en uno de los dos puertos superiores, la rotación será en sentido contrahorario.
- El puerto opuesto al regulador debe estar conectado para que el motor funcione.

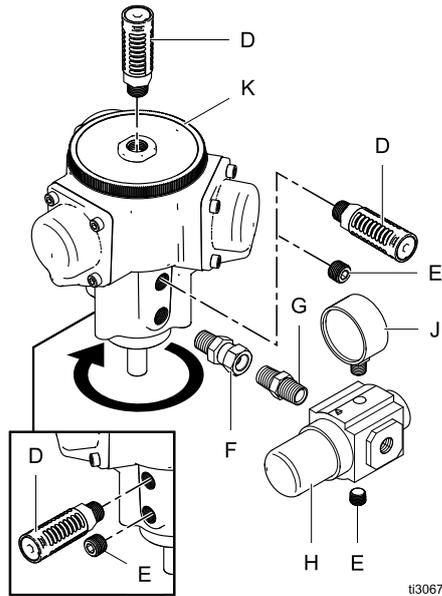
El regulador de aire, los silenciadores, el medidor de aire, el conector de boquilla y el conector de la pieza giratoria no se instalan de fábrica en los modelos 25C539, 25C540 y 25C541. Siga las instrucciones a continuación para instalar estos artículos:

1. Atornille el conector de la pieza giratoria (F) (vea a continuación) en el puerto deseado (superior o inferior) del motor (K).
2. Atornille el conector de boquilla (G) en la salida del regulador de aire (H). Tenga en cuenta las direcciones de las flechas en el regulador.
3. Fije el regulador de aire atornillándolo al conector de la pieza giratoria.
4. Coloque un tapón (E) en el puerto opuesto al regulador (es necesario para que el motor funcione).
5. Fije el medidor de aire (J) atornillándolo al orificio de la parte superior del regulador de aire.
6. Coloque un tapón (E) en el regulador, en el puerto opuesto al medidor de aire.
7. Atornille un silenciador (D) en la parte superior del motor.
8. Atornille el segundo silenciador en el puerto abierto de la parte del motor más alejada del regulador.
9. Coloque el tercer silenciador en el puerto abierto por encima o por debajo del regulador. Puede ser necesario un accesorio de conexión adicional (no suministrado) para separar más el regulador del motor.

Note

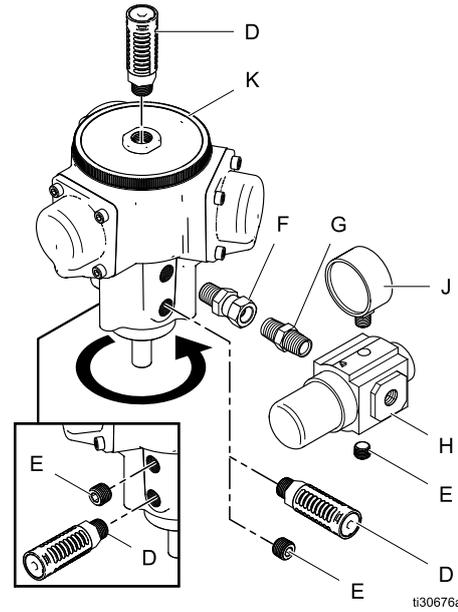
El uso del tercer silenciador no es necesario, pero ayuda a aumentar la circulación del aire en condiciones de humedad. Si no se usa un tercer silenciador, el orificio debe taparse (E).

Rotación del agitador en sentido horario



ti30675a

Rotación del agitador en sentido contrario



ti30676a

Letra de referencia	Descripción
D	Silenciadores
E	Tapones
F	Conector de pieza giratoria
G	Conector de boquilla
H	Regulador de aire
J	Medidor de aire
K	Motor neumático

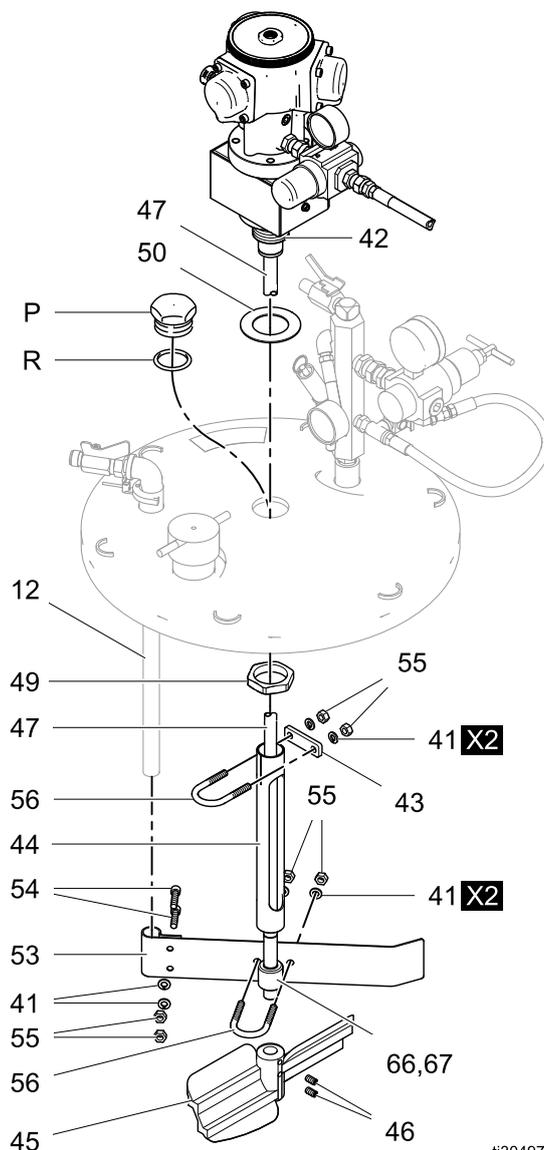
Agitador



Para reducir el riesgo de incendios y explosiones, además de para evitar las chispas causadas por el contacto, mantenga siempre una holgura mínima de 25,4 mm (1 in) entre las piezas giratorias del agitador y el recipiente.

- Si instala un agitador nuevo en un tanque nuevo, siga los pasos de 1 a 2 y de 7 a 15 (modelos 25C536, 25C537, 25C538).
 - Si sustituye un agitador ya utilizado, siga los pasos de 1, de 3 a -12 y de 14 a 15 (modelos 25C539, 25C540, 25C541).
 - Si sustituye el accionamiento del agitador por el kit 19A844, siga los pasos indicados en [Instalación de los kits de conversión del motor](#), page 18.
1. Alivie la presión del sistema (si es necesario) siguiendo este procedimiento del [Procedimiento de alivio de presión](#), page 13, y retire la cubierta del tanque de presión.
 2. Desatornille y retire la tuerca de seguridad hexagonal (49), el tapón (P) y la junta tórica (R) de la cubierta del tanque.
 3. Reitre el perno en U superior (56).
 4. Afloje los dos tornillos de fijación de la pala del agitador (46) y extraiga la pala (45) del agitador.
 5. En tanques de 10 y 15 galones, retire el perno en U inferior (56), afloje los tornillos (54) y deslice el deflector (53) hacia fuera del tubo de fluido (12).
 6. Desatornille y retire la tuerca de seguridad hexagonal (49), la junta (50) y el agitador de la cubierta del tanque.

7. Para instalar el nuevo agitador, coloque la junta (50) en la parte superior del orificio central de la cubierta del tanque. Introduzca el eje (47) del agitador a través de la junta y del orificio central.



ti30497a

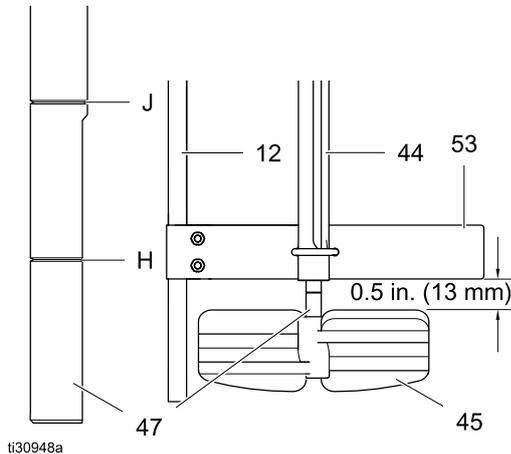
Note

Coloque el motor neumático y el regulador según se muestra anteriormente.

8. Instale la tuerca de seguridad (49) por debajo de la cubierta del tanque y apriete bien para garantizar que quede sellada entre la junta (50) y la cubierta del tanque.
9. Instale el soporte (44) del eje en el alojamiento del eje (42). Verifique que la arandela de empuje inferior (48) se encuentre entre el soporte del eje (47) y el alojamiento (42).
10. Sujete con el perno en U superior (56), la abrazadera (43), la arandela de seguridad (41) y la tuerca (55).
11. En los tanques de 10 y 15 galones, coloque el montaje del cojinete inferior (66) y (67) en el eje.

Instalación

12. Monte la pala (45) en el eje (47). Consulte la figura siguiente. Alinee la parte inferior del centro rotatorio de la pala a ras de la parte inferior del eje. Apriete los dos tornillos de fijación (46) para fijar la pala. Si se desea, la altura de la pala en el eje se puede ajustar. La marca inferior (H) del eje es la posición más baja recomendada de la pala en el eje. Alinee la parte superior del centro rotatorio de la pala con esta marca (H) para colocarla en la posición más baja.



- Para tanques de 5 galones: *Si va a colocar un cubo de 5 galones en el tanque de presión, alinee la parte superior del centro rotatorio de la paleta (45) con la marca superior (J) del eje del agitador (47).*

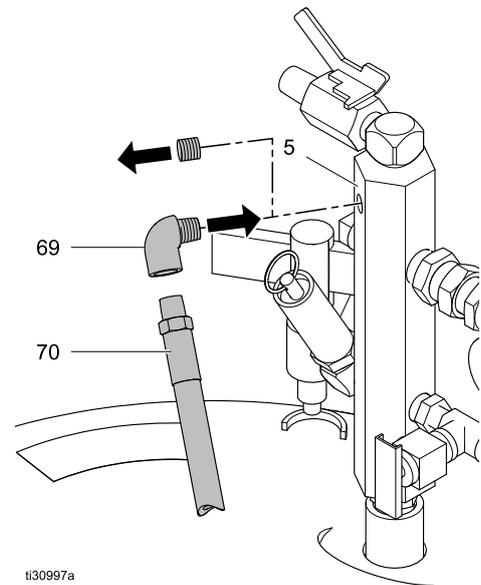
13. Tenga en cuenta la orientación del deflector (53) en la figura de la página 9. En el tanque de 5 galones, sujete el perno en U inferior directamente en el soporte (44) del eje (consulte la figura anterior). Deslice el deflector (53) por encima del tubo de fluido (12) y coloque el deflector a aproximadamente 13 mm (1/2 in) por encima del punto más alto de la pala del agitador (45). Fije en su posición con el perno en U inferior (56), la arandela (41) y la tuerca (55).

En los tanques de 10 y 15 galones, deslice el deflector (53) por encima del tubo de fluido (12) y coloque el deflector a aproximadamente 13 mm (1/2 in) por encima del punto más alto de la pala del agitador (45). Fije en su posición con el perno en U inferior (56), la arandela (41) y la tuerca (55) en el montaje de cojinete inferior (66) y (67).

Una orientación incorrecta del deflector (53) hacia el eje puede provocar que el montaje del agitador se atasque y que, como resultado, sean necesarias unas presiones de funcionamiento más altas para utilizar el agitador. El agitador debe funcionar a menos de 0,7 bar (10 psig) en seco.

14. Retire el tapón o el codo existente del colector (5) de entrada de aire. Instale el nuevo codo (69) en el colector de entrada de aire del tanque de presión.

15. Conecte el extremo de la pieza giratoria de la manguera de aire (70) en el codo (69).

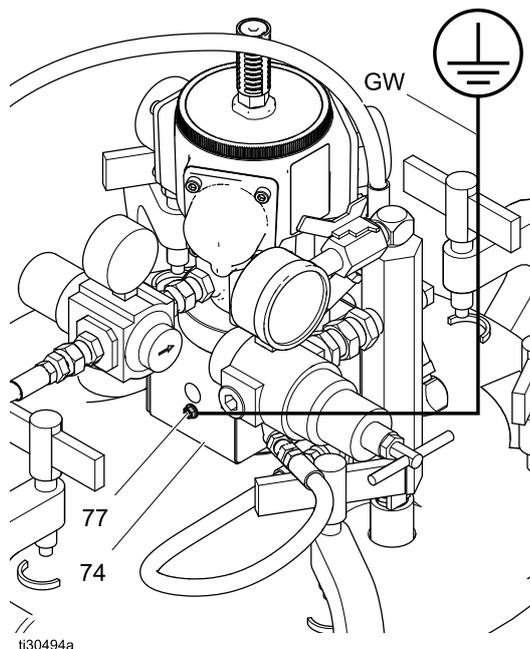


Conexión a tierra

				
<p>El equipo se debe conectar a tierra para reducir el riesgo de chispas de electricidad estática. Las chispas de electricidad estática pueden ocasionar el encendido o la explosión de los vapores. Para reducir el riesgo de generar de electricidad estática, se deben conectar a tierra la cubierta de montaje y todos los objetos o los dispositivos conductores de electricidad de la zona de pulverización.</p>				

Se incluye cable de conexión a tierra y abrazadera con el tanque.

- Para conectar a tierra el agitador, conecte un extremo del cable de toma a tierra (GW) al conector de tierra (77) de la protección del accionamiento del agitador (74). Conecte el otro extremo del cable de tierra a una toma de tierra fiable.



- Para conectar a tierra el tanque de presión, conecte un extremo de 1,5 mm² (12 awg) de cable

de conexión a tierra al tanque de presión y el otro extremo del cable a una tierra verdadera.

Conexión de las mangueras

Instale un filtro de entrada de aire (AF) antes de la válvula de bola de entrada de aire (17) para eliminar la suciedad y la humedad del suministro de aire comprimido. Conecte una manguera de suministro de aire (SH) entre la válvula de bola de entrada de aire y la salida de aire del filtro de aire.

Conecte la manguera de aire de atomización (AH) a la pistola de pulverización con aire (AG) desde una salida de aire del colector.

Conecte una manguera de fluido (FH) entre la válvula de bola de salida de fluido (18) y la entrada de fluido de la pistola de pulverización con aire (AG).

Tamaños de manguera recomendados

A continuación se indican los tamaños de mangueras de uso general.

Fluido		Aire	
Para funcionamiento de:	Uso:	Para funcionamiento de:	Uso:
Entre 0 y 11 m (entre 0 y 35 ft)	3/8" DI	Entre 0 y 15 m (entre 0 y 50 ft)	5/16" DI
Entre 11 y 30 m (entre 35 y 100 ft)	1/2" DI	Entre 15 y 30 m (entre 50 y 100 ft)	3/8" DI
Entre 30 y 61 m (entre 100 y 200 ft)	3/4" DI	30 m (99 pies)	1/2" DI

Filtro de la línea de aire

Los filtros de la línea de aire eliminan la suciedad y la humedad perjudiciales del suministro de aire comprimido. Pida la Pieza N° 106148 para 3/8 npt o la 106149 para 1/2 npt.

Funcionamiento



La presión en el tanque puede provocar lesiones personales, como salpicaduras en los ojos. Siga siempre el [Procedimiento de alivio de presión, page 13](#) antes de abrir la cubierta del tanque o el puerto de llenado.

Se pueden producir lesiones personales o daños al equipo si se levanta equipo pesado o este se cae. Para evitar lesiones personales o daños en el equipo:

- No levante la cubierta del bidón ni el agitador sin la ayuda apropiada.
- No camine ni permanezca parado debajo de un elevador que esté por encima de usted.

Preparación del fluido

Prepare el fluido de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Filtre el fluido para eliminar las partículas grandes que puedan obstruir la pistola de pulverización o el tubo de sifón.

Llenado del tanque

Los agitadores se utilizan para mantener los sólidos en suspensión, lo cual ayuda a evitar que los sólidos se atasquen en el tubo de sifón. Si los sólidos se han depositado en el recipiente, utilice un batidor o algún otro dispositivo para agitar el fluido minuciosamente antes de instalar y utilizar el agitador.

1. Siga el [Procedimiento de alivio de presión, page 13](#).

2. Llene el recipiente de suministro de fluido (a través del puerto de llenado de la cubierta, o retire la cubierta y añada el fluido directamente al tanque) hasta entre 75 y 100 mm (entre 3 y 4 pulgadas) por encima de la paleta del agitador.

Si usa un tanque de 5 galones, use uno de los siguientes métodos para introducir la pintura:

- a. Retire la cubierta y coloque un cubo de 5 galones de fluido en el tanque de 5 galones.
- b. Retire la cubierta y coloque un forro de polietileno antiestático de 5 galones en el tanque de 5 galones. Vierta el fluido en el forro de polietileno antiestático.

Note

Si se utiliza un cubo de 5 galones dentro del tanque, es necesario ajustar la posición de la pala del agitador para evitar interferencias. Consulte el paso 12 en [Agitador, page 9](#) para obtener información sobre el ajuste.

3. Asegúrese de conectar un cable de tierra.
4. Vuelva a colocar la tapa o la cubierta de llenado, apriete las abrazaderas en C (27a), con un par de apriete de entre 8 y 10 ft-lbs, aproximadamente entre media y una vuelta de mano.

Puesta en marcha del agitador



Si se presuriza en exceso el tanque o los accesorios, puede romperse una pieza. Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones graves, como salpicaduras o daños a la propiedad, no exceda la presión máxima de trabajo del componente de menor presión del sistema.

AVISO

Para evitar daños en el equipo, no haga funcionar el agitador a alta velocidad durante períodos prolongados. La velocidad excesiva del agitador puede provocar la formación de espuma de fluido (volviéndolo inusable), vibración y aumento de desgaste de las piezas. Agite únicamente el fluido lo suficiente para mantener una mezcla uniforme.

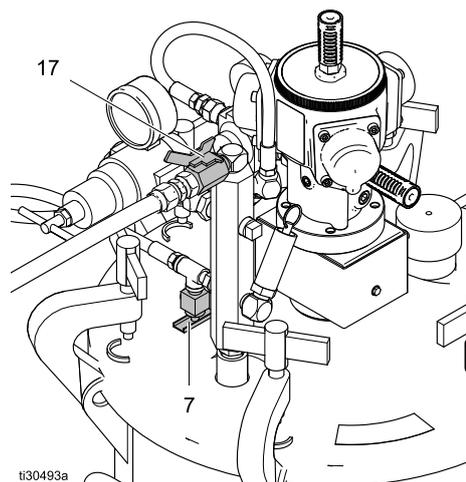
1. Llene el tanque de presión. Consulte [Llenado del tanque, page 12](#).
2. Asegúrese de que la válvula de bola de entrada de aire (17) esté cerrada.
3. Cierre las válvulas del regulador de aire (31, 38) girando las perillas en sentido contrahorario.
4. Encienda el suministro de aire.
5. Abra la válvula de bola entrada del suministro de aire (17).

6. Para poner en marcha el agitador, abra lentamente la válvula del regulador de aire del agitador (38). Ajuste la velocidad del agitador entre 40 y 60 rpm si es necesario.
7. Abra y ajuste el regulador de aire del tanque (31) a la presión aproximada deseada.
8. Abra la válvula de bola de salida de fluido (18).
9. Encienda el aire de atomización a la pistola de pulverización con aire. Pruebe la pulverización en una área pequeña y ajuste la presión según necesite. Use siempre la menor presión de aire posible para obtener los resultados deseados.
10. Para detener el agitador, gire el regulador de aire en sentido contrahorario para reducir la presión a cero, o cierre la válvula de bola de entrada de aire (17) al tanque.

3. Espere hasta que deje de salir aire por el accesorio de conexión del grifo de drenaje antes de retirar la cubierta o abrir el puerto de llenado.
4. Deje el accesorio de conexión del grifo de drenaje (7) abierto hasta que haya vuelto a colocar la cubierta o el puerto de llenado.

Note

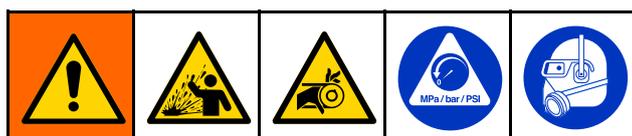
Apriete las abrazaderas en C (27a) con un par de apriete de entre 10,8 y 13,6 N•m (8-10 ft-lbs), aproximadamente entre media y una vuelta de mano.



Procedimiento de alivio de presión



Siga el Procedimiento de alivio de presión siempre que vea este símbolo.



El agitador y los tanques de presión permanecen presurizados hasta que la presión se alivia manualmente. Para ayudar a prevenir lesiones graves debidas a salpicaduras de fluido y piezas móviles, haga lo siguiente:

- Antes de comprobar o realizar tareas de mantenimiento en el sistema de pulverización
- Antes de aflojar o retirar la cubierta del tanque de presión del puerto de llenado
- Siempre que deje de pulverizar

1. Apague el suministro de aire al tanque cerrando la válvula de entrada de aire (17).
2. Abra el accesorio de conexión del grifo de drenaje (7) girándolo en sentido contrahorario.

Válvula de alivio de seguridad

Una válvula de alivio de seguridad (4) alivia automáticamente la presión del tanque cuando la presión de aire es de más de entre 6,5 y 7 bar (entre 0,5 y 0,6 MPa, entre 95 y 100 psi).

Cada semana, compruebe el estado de funcionamiento de la válvula de alivio de seguridad. *Como prueba*, suba la presión del aire a un rango de entre 6,1 y 7,1 bar (entre 0,5 y 0,6 MPa, entre 95 y 105 psi). Si la válvula de alivio de seguridad no alivia la presión, sustitúyala inmediatamente. No intente repararla. La válvula de alivio de seguridad se restablecerá automáticamente cuando se haya aliviado la presión.

Mantenimiento

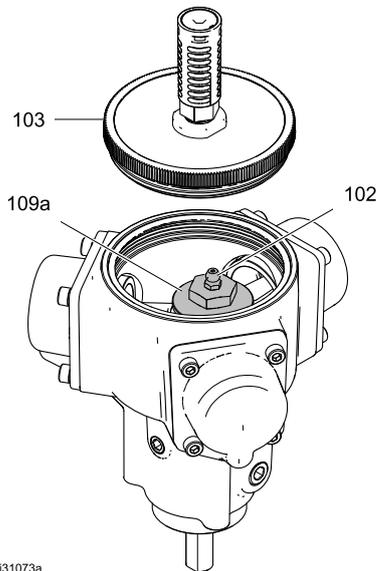
				
<p>Las piezas en movimiento, como las aspas de la hélice, pueden cortar o amputar los dedos. Para reducir el riesgo de lesiones graves, cierre siempre el agitador y desconecte la línea de aire antes de comprobar o reparar el agitador.</p>				

Antes de llevar a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento, siga el [Procedimiento de alivio de presión, page 13](#).

Engrasado del motor neumático

Después de cada 20 millones de revoluciones o en periodos de tres o cuatro meses (lo que ocurra primero), engrase el cojinete de la aguja del motor. Grasa recomendada: MOBILGREASE XHP 222 SPECIAL o equivalente con una temperatura de punto de inflamación mínima de 204 °C (399,2 °F).

1. Siga el [Procedimiento de alivio de presión, page 13](#).
2. Retire la cubierta del motor (103).
3. Con una pistola de grasa manual, introduzca la grasa por el accesorio de conexión 21RC (102) hasta que se vea grasa por debajo de la arandela superior (109a).



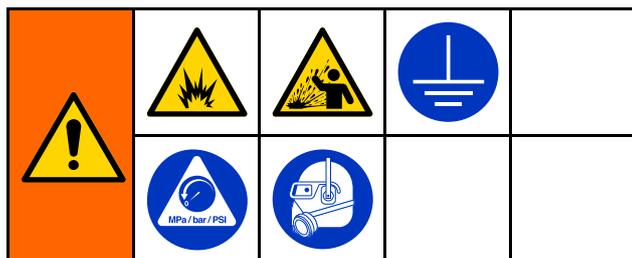
Silenciador del motor neumático

En función del entorno del motor, compruebe periódicamente que el silenciador del motor neumático esté limpio. Un silenciador de aire sucio u obstruido puede reducir la eficiencia del motor y provocar que el motor funcione de manera irregular. Si el silenciador está sucio u obstruido, sustitúyalo por uno nuevo.

Limpieza del eje

Cada semana, limpie y seque el fluido alrededor del área del cojinete (66) del eje (47) e inspeccione el cojinete para detectar posibles grietas o desgaste excesivo.

Limpieza del tanque



Para evitar incendios y explosiones, conecte siempre a tierra el equipo y el contenedor de desechos. Para evitar chispas estáticas y lesiones por salpicaduras, lave siempre con la presión más baja posible.

- Limpie el equipo solo en una zona bien ventilada.
- Lave a la menor presión posible. Revise los conectores en busca de fugas y apriete según sea necesario.
- Lave con un fluido que sea compatible con el fluido que esté dispensando y con las piezas húmedas del equipo.

1. Siga el [Procedimiento de alivio de presión, page 13](#).
2. Siga este procedimiento para forzar el retorno del fluido por la manguera hacia el tanque:
 - a. Afloje el anillo de retención de la tapa de aire de la pistola de pulverización dando unas dos vueltas.
 - b. Sujete un trapo sobre el cabezal de aire y accione la pistola durante unos segundos, hasta que el fluido vuelva a entrar en el tanque.

3. Retire la cubierta del tanque.
4. Vacíe el fluido del tanque y añada una cantidad adecuada de disolvente

Note

Asegúrese de que el disolvente sea compatible con el fluido que se está pulverizando y con los materiales húmedos del tanque. Consulte [Especificaciones técnicas, page 27](#) para obtener información sobre materiales de piezas húmedas.

5. Vuelva a colocar la cubierta del tanque y apriete las abrazaderas en C (27a), con un par de apriete de entre 10,8 y 13,6 N•m (8-10 ft-lb.), aproximadamente entre media y una vuelta de mano.
6. Cierre el accesorio de conexión del grifo de drenaje (7).
7. Encienda el suministro de aire.
8. Sujete una pieza metálica de la pistola contra un contenedor de residuos metálicos conectado a tierra y accione la pistola hacia el contenedor de desechos hasta que salga disolvente limpio de la pistola.
9. Elimine el disolvente del sistema. Limpie el interior del tanque y el resto del equipo con un trapo mojado con disolvente.

Dé servicio

				
<p>Las piezas en movimiento, como las aspas de la hélice, pueden cortar o amputar los dedos. Para reducir el riesgo de lesiones graves, cierre siempre el agitador y desconecte la línea de aire antes de comprobar o reparar el agitador.</p>				

Antes de llevar a cabo cualquier procedimiento de servicio, siga el [Procedimiento de alivio de presión, page 13](#).

Si el motor neumático requiere más que instalación de un kit de reparación, usualmente es más rápido y fácil enviarlo a un distribuidor de Graco para reparación o sustitución.

Están disponibles kits de reparación del motor, que se indican en la siguiente tabla. Vea el manual 3A5050 para más información.

Kit	Descripción
25M535	Kit de reparación de motor neumático completo
25P720	Kit de reparación de cojinete de aguja
25P721	Kit de reparación del montaje de pistón simple
25P860	Kit de tapa extrema
19Y509	Kit de silenciador (juego de 3)

Desmontaje del motor neumático

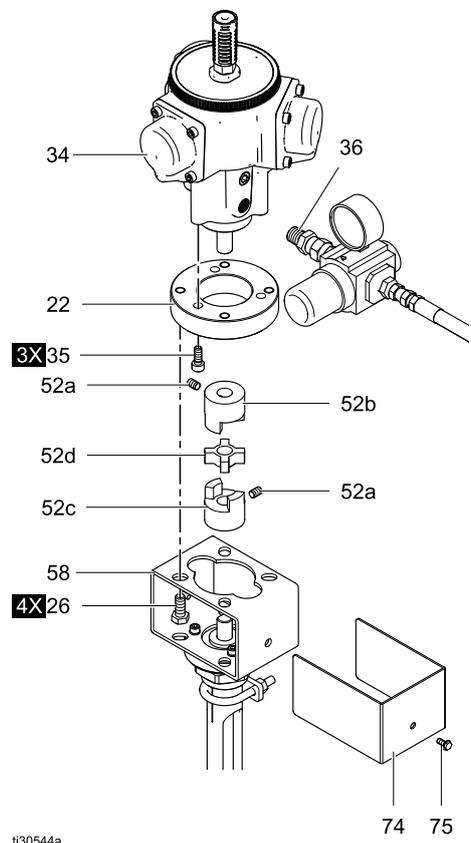
Para retirar el motor neumático y realizar tareas de mantenimiento, siga estos pasos.

1. Retire el tornillo (75) que sujeta la protección (74) y retire la protección.
2. Retire los cuatro tornillos (26) que sujetan el motor a la ménsula de montaje (58).
3. Retire los tres tornillos (35) que sujetan el motor (34) a la placa adaptadora (22).
4. Desconecte el regulador de aire (38).

Instalación del motor neumático

Para instalar el motor neumático, siga estos pasos.

1. Fije el motor (34) a la placa adaptadora (22) con tres tornillos (35). Apriete a un par de entre 17 y 19 N•m (150-170 in- lbs).
2. Instale la mitad de acoplamiento superior (52b) en el eje del motor. Apriete ligeramente el tornillo de fijación. Lo apretará del todo más adelante.
3. Instale la mitad de acoplamiento inferior (52c) en el eje del agitador (47). Esta vez, no apriete el tornillo de fijación.
4. Instale el montaje del motor (34) y la placa adaptadora (22) en la parte superior del soporte (58) con los cuatro tornillos (26). Esta vez, no apriete del todo los tornillos.

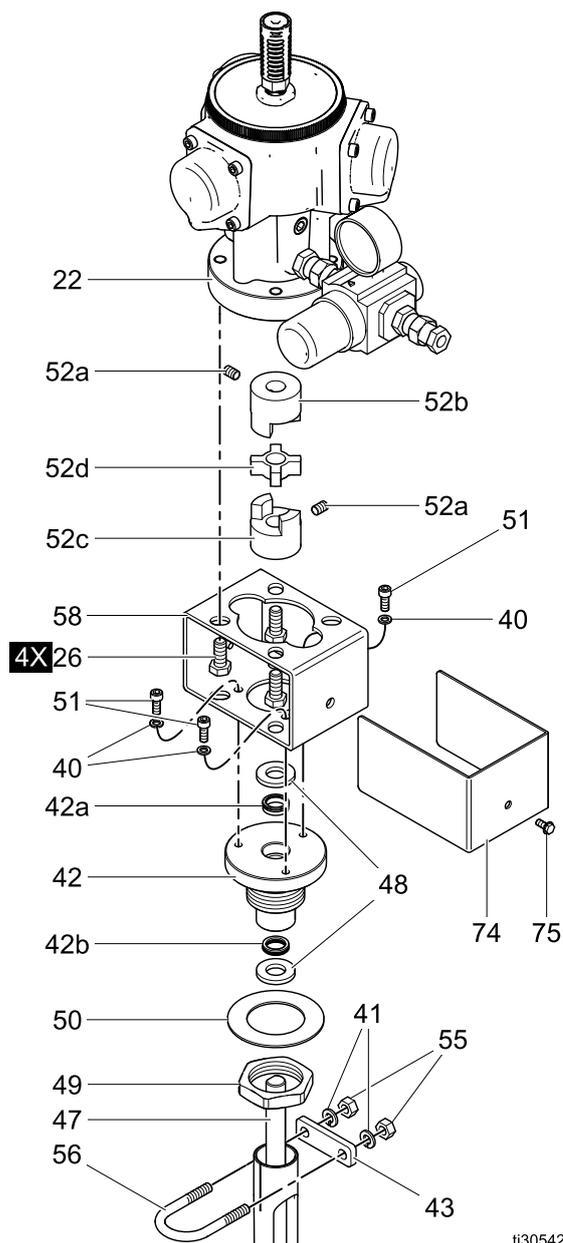


ti30544a

Mantenimiento del eje y los acoplamientos del agitador

Ajuste del acoplamiento del eje del agitador

1. Con el eje (47) del agitador presionado contra la arandela inferior (48), fije la parte inferior de la mitad de acoplamiento (52c) al eje apretando el tornillo de fijación del acoplamiento contra la parte plana del eje. Deje un espacio de unos 0,38 mm (0,015 in) entre la mitad de acoplamiento y la arandela superior (48).
2. Alinee el acoplamiento superior (52b) con el acoplamiento inferior y apriete los cuatro tornillos (26). Apriete a un par de entre 17 y 19 N•m (150–170 in- lbs). Deje un espacio de 0,38 mm (0,015 in) entre cada una de las mitades del acoplamiento y la araña (52d).
3. Conecte el regulador de aire (38). Compruebe que la alineación sea correcta usando el agitador a bajas presiones y velocidades. Si es necesario, ajuste la alineación aflojando y volviendo a apretar los cuatro tornillos de la placa adaptadora (26).



ti30542c

Sustitución del eje del agitador

1. Retire la paleta (45) del agitador. Retire el tornillo de fijación del acoplamiento inferior (52c). Extraiga el eje (47) del agitador e instale el nuevo eje. Vuelva a colocar la paleta (45) del agitador.
2. Con el eje (47) del agitador presionado contra la arandela inferior (48), fije la parte inferior de la mitad de acoplamiento inferior (52c) al eje apretando el tornillo de fijación del acoplamiento contra la parte plana del eje. Deje un espacio de unos 0,38 mm (0,015 in) entre la mitad de acoplamiento y la arandela (48).

Sustitución de los sellos del eje

1. Retire el tornillo de montaje de la protección (75) y retire la protección (74).
2. Retire los tres tornillos de cabeza hueca (51) y las arandelas (40) de la ménsula de montaje (58) y retire el montaje del motor neumático.
3. Una vez retirado el montaje del motor neumático, retire el tornillo de fijación de la mitad de acoplamiento inferior (52b). Extraiga el eje del agitador (47).
4. Retire la tuerca hexagonal (49) y retire el alojamiento del eje (42). Retire los sellos (42a, 42b) del alojamiento del eje e instale los nuevos sellos.
5. Vuelva a instalar el alojamiento del eje y el eje. Siga los pasos de instalación indicados en el apartado Ajuste del acoplamiento del eje del agitador.

Instalación de los kits de conversión del motor

Instalación del kit de conversión del motor 19A844

1. Retire el motor y la caja de engranajes existentes. Vea las instrucciones en el manual 308371.
2. Retire el montaje del eje existente y dé la vuelta a la cubierta del tanque para liberar el sellado (42b) situado en el interior del alojamiento del cojinete (42). (Consulte la figura en [Todos los modelos, page 19](#).) Retire el sellado existente (42b) y sustitúyalo por uno nuevo. Vuelva a instalar el montaje del eje.

Note

Si el eje existente está dañado en la zona del alojamiento del cojinete, sustituya el eje por uno nuevo para obtener el mejor rendimiento de sellado.

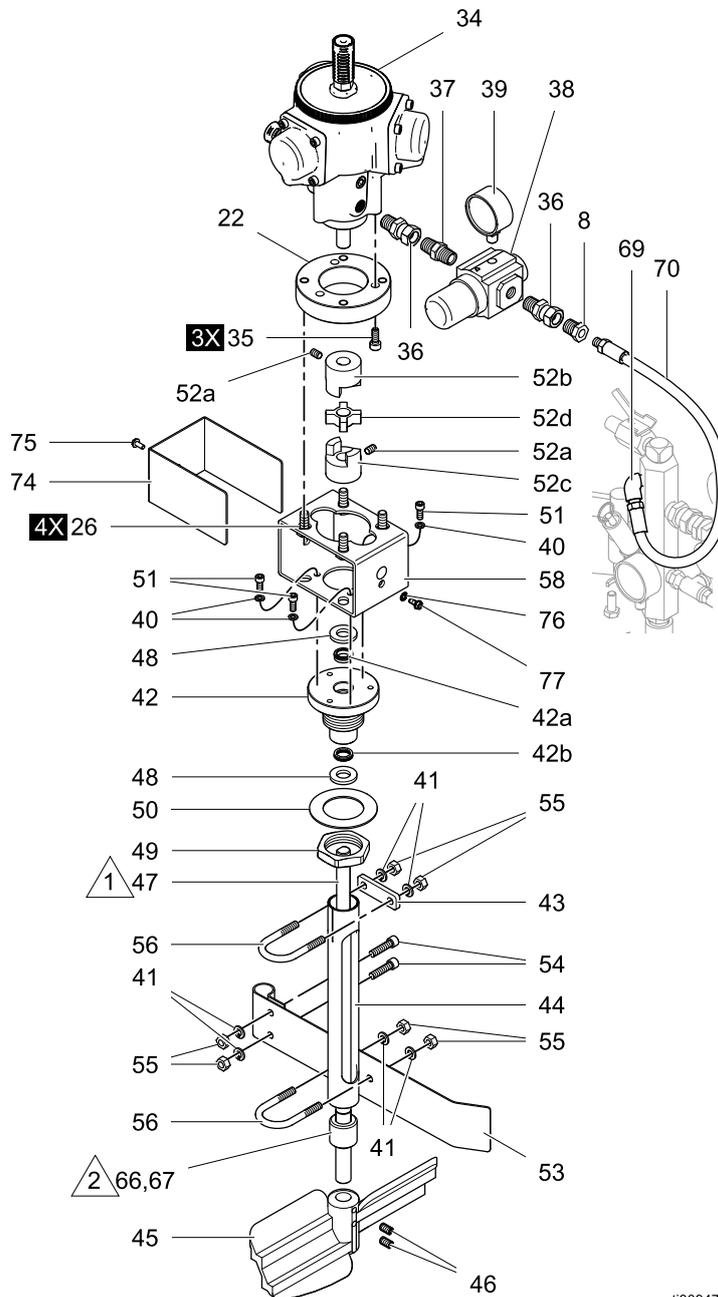
3. Si sustituye ambos sellos del eje 42a y 42b, siga los pasos indicados en [Sustitución de los sellos del eje, page 18](#).
4. Instale el motor neumático. Consulte [Instalación del motor neumático, page 16](#) y [Ajuste del acoplamiento del eje del agitador, page 17](#).
5. Instale el regulador de aire y los silenciadores. Consulte [Regulador de aire y silenciadores, page 7](#).
6. Fije los accesorios de conexión (36, 8) y la manguera (70) para completar la conversión.

Instalación del kit de conversión del motor 26B168

1. Afloje el tornillo de cabeza hexagonal superior del soporte de la retención.
2. Retire el motor y la caja de engranajes existentes, así como cualquier espaciador.
3. Introduzca el motor neumático con el adaptador.
4. Instale el regulador de aire y los silenciadores. Consulte [Regulador de aire y silenciadores, page 7](#).
5. Fije los accesorios de conexión (36, 8) para completar la conversión.
6. Compruebe que la alineación sea correcta usando el agitador a bajas presiones y velocidades. Si es necesario, ajuste la alineación aflojando los tres tornillos adaptadores y volviendo a apretarlos mientras el agitador gira lentamente.

Piezas

Todos los modelos



ti30947b

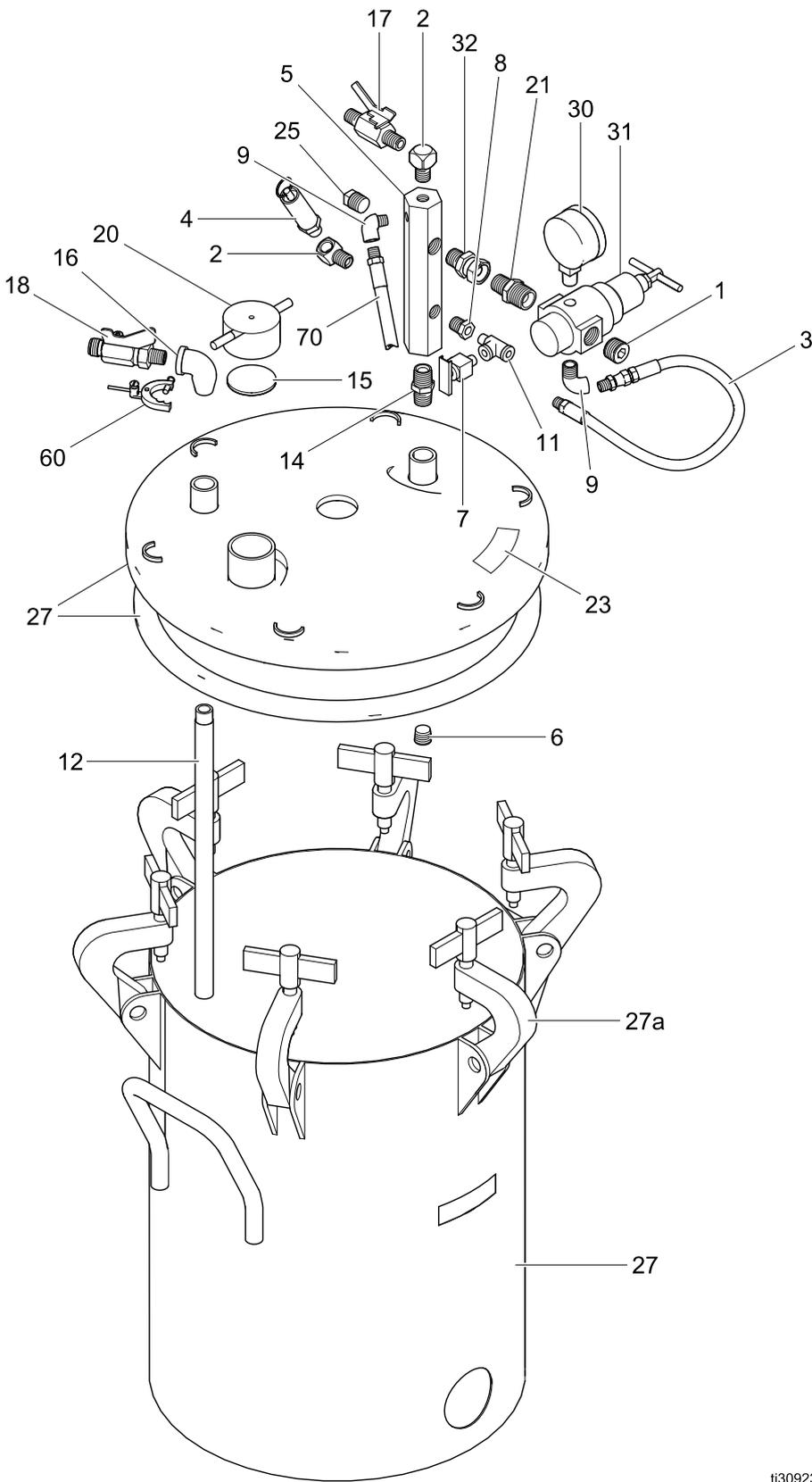
1	Localice el soporte inferior del eje (47) contra la arandela inferior (48) al montar el acoplador (52c).
2	Los cojinetes 66 y 67 no se usan en el modelo de 5 galones. Fije el perno en U (56) en el eje (44) de soporte.
Siga las especificaciones de par recomendadas que encontrará en el apartado Instalación de este manual.	

Piezas

N.ºR-ef.	Ref. pieza	Descripción	Ca-nt.
8**†	100030	Casquillo	1
22**	17R038	Placa, adaptadora, agitador	1
26**	100057	Tornillo, tapa, cabeza hueca	4
34**†	25C765	Motor, aire, pistón giratorio; incluye 36, 37, 38 y 39 Consulte los kits de reparación del motor y los kits del silenciador en el manual 3A5050	1
35**	124313	Tornillo; cabeza hueca, M6-1 x 16 mm, acero inoxidable	3
35†	112674	Tornillo; cabeza hueca, M6-1 x 35 mm, acero al carbono niquelado	3
36	156823	Accesorio de conexión, unión, pieza giratoria	2
37	156971	Accesorio de conexión, boquilla, corto	1
38	116513	Regulador, aire	1
39	108190	Manómetro, presión, aire	1
40	100020	Arandela, seguridad	3
41	104123	Arandela, seguridad, muelle	6
42	25T544	Montaje de alojamiento, eje, incluye 42a y 42b	1
42a	103553	Sello, eje	1
42b	19B748	Sello, eje	1
43	112533	Placa, abrazadera	1
44	210576	Soporte, eje; incluye el artículo 66	1
45*	236098	Pala, agitador, plástico	1
46	131497	Tornillo, fijación, cabeza hueca	2
47	188886	Eje, agitador; 15 pulgadas; Modelos 25C536 y 25C539	1
	188887	Eje, agitador; 21 pulgadas; Modelos 25C537 y 25C540	1
	188888	Eje, agitador; 31 pulgadas; Modelos 25C538 y 25C541	1

N.ºR-ef.	Ref. pieza	Descripción	Ca-nt.
48	104373	Arandela, empuje	2
49	188784	Tuerca, seguridad, hex.	1
50	196309	Junta	1
51	102598	Tornillo, tapa, cabeza hueca	3
52**	17R478	Acoplamiento, flexible	1
52†	19B501	Acoplador, terceros	1
52a†	120087	Tornillos de ajuste	2
53	171989	Deflector, agitador	1
54	112222	Tornillo, cabeza hueca	2
55	112223	Tuerca, hex., regular	6
56	110278	Perno en U	2
58	181749	Soporte, montaje	1
66	171970	Cojinete, PTFE; incluido solamente con los modelos 25C540 y 25C541	1
67	187324	Alojamiento, cojinete; incluido solamente con los modelos 25C540 y 25C541	1
69	112307	Accesorio de conexión, codo macho/hembra	1
70	160023	Manguera, acoplada	1
74	194701	Protección, agitador, accionamiento	1
75	100078	Tornillo, autorroscante, cabeza hex.	1
76	157021	Arandela, seguridad, int.	1
77	111593	Tornillo, conexión a tierra	1
78	186620	Etiqueta, símbolo, conexión a tierra	1
80▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1
▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.			
* Hay disponible una pala de acero inoxidable 304 soldada. Solicite el número de pieza 186517.			
** Incluido con el kit de conversión del motor 19A844.			
† Incluido con el kit de conversión del motor 26B168.			

Piezas de tanques para modelos 25C536, 25C537, 25C538



ti30923b

Piezas

N.º Ref.	Ref. pieza	Descripción	Ca-nt.
1	100361	Tapón, tubo	1
2	100840	Accesorio de conexión, codo, macho/hembra	2
3	164724	Manguera, acoplada	1
4	103347	Válvula, seguridad; 100 psi	1
5	189016	Colector, aire, entrada	1
6	112306	Tapón, tubo, acero inoxidable; 3/8 Npt	1
7	101759	Accesorio de conexión, grifo, drenaje	1
8	100030	Casquillo; 1/8-27 npt(h) x 1/4-18 npt(m)	1
9	112538	Accesorio de conexión, codo, macho/hembra; 90 grados	1
10	176347	Etiqueta, identificación	1
11	110475	Accesorio de conexión, en T, macho/hembra	1
12	171976	Tubo, 13 pulgadas, modelo 265C536	1
	171975	Tubo, 18 pulgadas, modelo 265C537	1
	171974	Tubo, 29 pulgadas, modelo 265C538	1
14	156849	Tubo, boquilla	1
15	171988	Junta	1
16	110756	Codo, macho/hembra; 90 grados	1
17	208390	Válvula, bola 3/8-18 npsm(m) x 3/8-18 npt (m)	1
18	237533	Válvula, bola; acero inoxidable 316 3/8-18 npsm(m) x 3/8-18 npt (m)	1
20	210575	Tapón, llenado	1
21	159239	Accesorio de conexión, boquilla, tubo reductor	1

N.º Ref.	Ref. pieza	Descripción	Ca-nt.
23▲	175078	Etiqueta, advertencia	1
25	104813	Tapón, tubo	1
27	236087	Montaje de tanque, presión; 5 galones, modelo 25C536, incluye junta 117571	1
	236088	Montaje de tanque, presión; 10 galones, modelo 25C537, incluye junta 117571	1
	236089	Montaje de tanque, presión; 15 galones, modelo 25C538, incluye junta 117571	1
27a	--	Abrazaderas en C Kit de repuesto de la abrazadera en C 111381, page 23	6
29	15D059	Forro, tanque; 5 galones, modelo 25C536, cant. 20 (no mostrado)	1
	15D060	Forro, tanque; 10 galones, modelo 25C537, cant. 20 (no mostrado)	1
	15D061	Forro, tanque; 15 galones, modelo 25C538, cant. 8 (no mostrado)	1
30	160430	Manómetro, presión, aire	1
31	171937	Regulador, aire	1
32	155665	Unión, adaptadora	1
60	222011	Abrazadera, conexión a tierra	1
80▲	17P806	Etiqueta de seguridad (no mostrada)	1

▲ Existen a su disposición etiquetas de seguridad, placas y tarjetas de seguridad de repuesto sin coste alguno.

Accesorios

Kit de conversión de regulador de baja presión 235041

*Presión máxima de trabajo de 0,1 MPa (15 psi, 1 bar)
Rango de presión regulada de 0 a 0,1 MPa (de 0 a 15 psi, de 0 a 1 bar)*

Para convertir en un conjunto de regulador de baja presión

Kit de conversión de regulador de alta presión 236680

*Presión máxima de trabajo de 0,7 MPa (100 psi, 7 bar)
Rango de presión regulada de 0 a 0,7 MPa (de 0 a 100 psi, de 0 a 7 bar)*

Para convertir en un conjunto de regulador de alta presión

Regulador de aire y filtro 202660

Presión máxima de trabajo de 7 bar (100 psi, 0,7 MPa)

Para regular y filtrar el aire

Kit de regulador de aire de pistola 235042

Presión de trabajo de 0,7 MPa (7 bar, 100 psi)

Para suministrar aire de atomización a una pistola de pulverización desde el recipiente a presión

Junta recubierta de PTFE 117574

Sustitución opcional de la junta 117571 estándar.

Manguera de suministro de fluido de nailon

Presión máxima de trabajo de 21 bar (2,1 MPa, 300 psi)

Pieza giratoria de 3/8" ID; cpld 3/8 npsm (fbe); cubierta de neopreno

- **205160** 4,6 m (15 pies) de largo
- **205142** 7,6 m (25 pies) de largo
- **205143** 15,2 m (50 pies) de largo

Kit de salida en la parte inferior 236677

Para una alimentación del fluido por la salida inferior

Agitador de uso intensivo

Para convertir en montaje de agitador de uso intensivo. Recomendado para viscosidades del fluido por encima de 1000 cP.

- **236661** tamaño de tanque de 5 galones
- **236662** tamaño de tanque de 10 galones
- **236663** tamaño de tanque de 15 galones

Kit de repuesto de la abrazadera en C 111381

Para sustituir el montaje de la abrazadera en C (27a) del tanque de presión. El kit incluye la empuñadura en T, la abrazadera en C, el pasador y el pasador de chaveta. Ver [Piezas de tanques para modelos 25C536, 25C537, 25C538, page 21.](#)

Revestimientos de tanque de polietileno antiestático

Los forros se montan en el interior del tanque. Para facilitar la limpieza y el mantenimiento.

- **15D059** tamaño de tanque de 5 galones (Cantidad de 20)
- **15D060** tamaño de tanque de 10 galones (Cantidad de 20)
- **15D061** tamaño de tanque de 15 galones (Cantidad de 8)

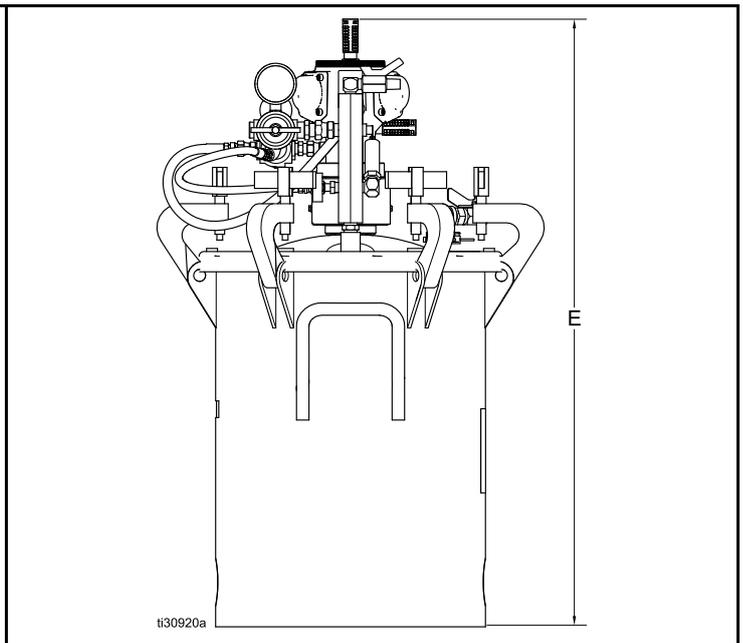
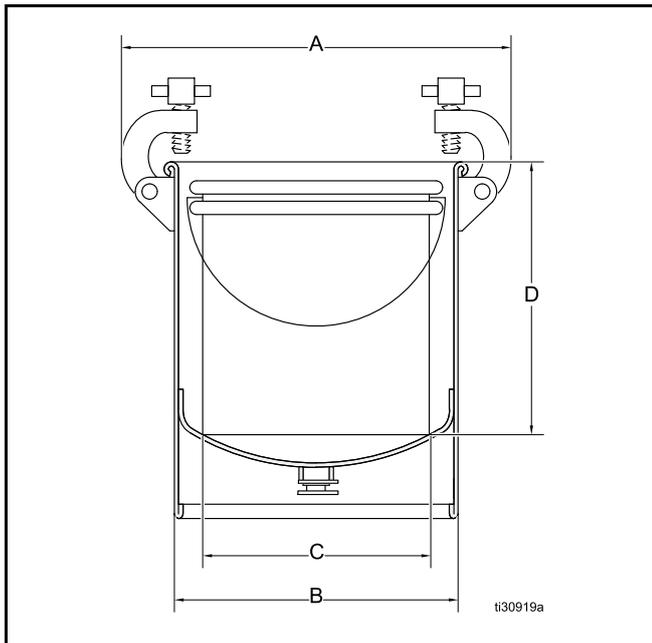
Paleta de agitador de acero inoxidable 186517

Material de construcción soldada de 304 acero inoxidable. Sustituye la paleta de del agitador de plástico 236098.

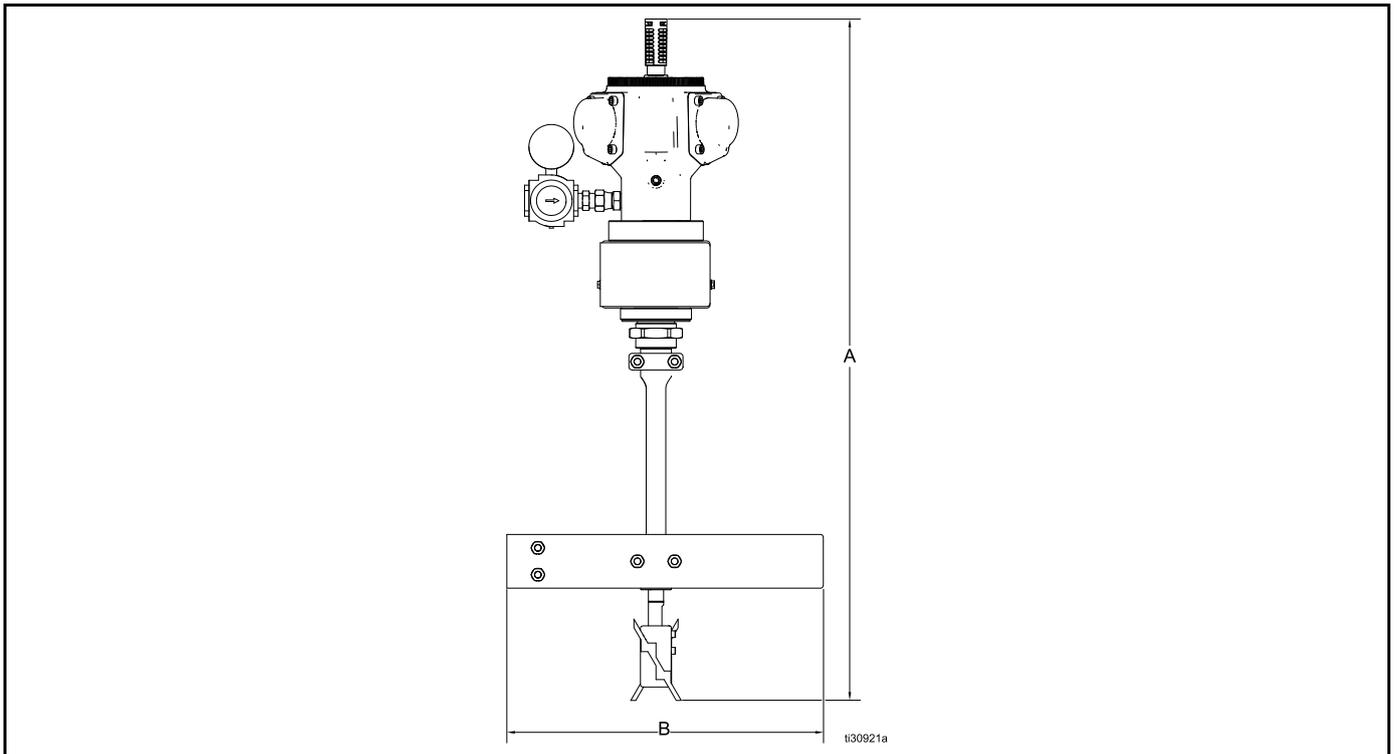
Kit DataTrak 25P394

Utilice el kit DataTrak 25P394 para controlar la velocidad y las revoluciones totalizadas de los agitadores accionados mediante motor de pistón radial.

Dimensiones

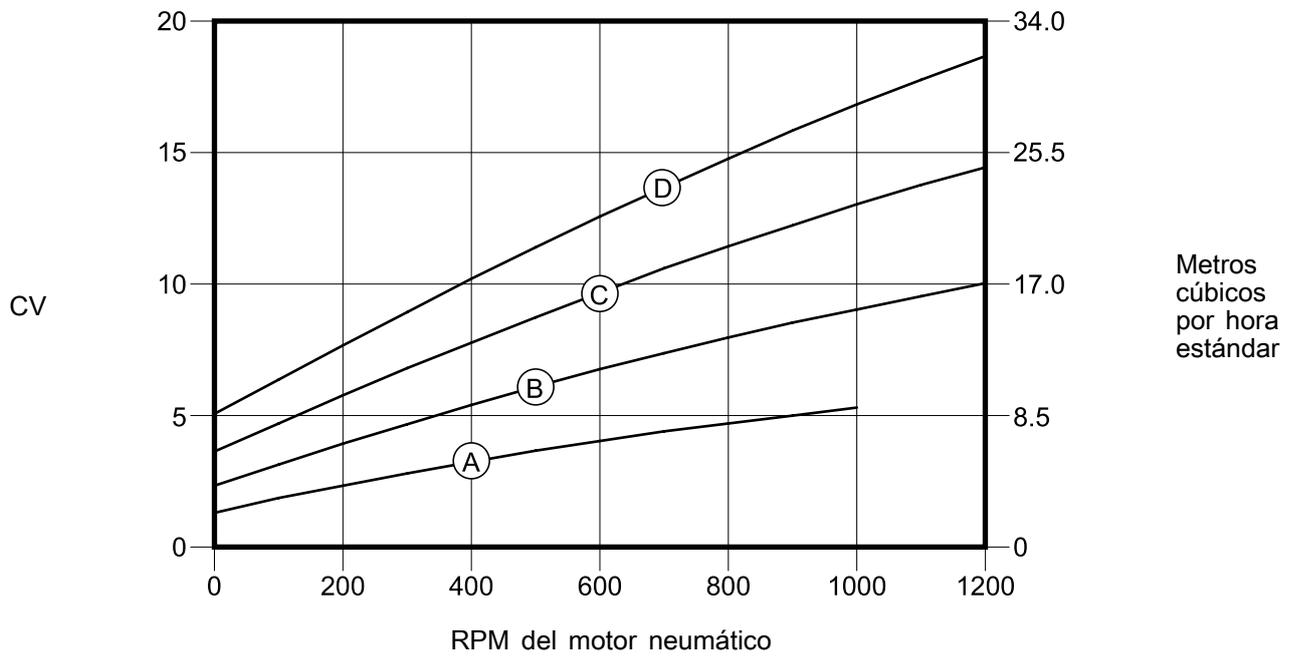


Referencia	Dimensiones	Referencia	Dimensiones
A	483 mm (19 pulg.)	D	5 galones: 335 mm (13,2 pulg.) 10 galones: 462 mm (18,2 pulg.) 15 galones: 735 mm (28,9 pulg.)
B	356 mm (14 pulg.)	E	5 galones: 775 mm (30,5 pulg.) 10 galones: 860 mm (33,9 pulg.) 15 galones: 1132 mm (44,6 pulg.)
C	320,5 mm (12,6 pulg.)		



Referencia	Dimensiones	Referencia	Dimensiones
A	25C539: 648 mm (25,5 pulg.) 25C540 794 mm (31,3 pulg.) 25C541 1054 mm (41,5 pulg.)	B	11,7 pulg. (297 mm)

Consumo de aire



- A — 20 psi (1,4 bar, 0,14 MPa)
- B — 40 psi (2,8 bar, 0,28 MPa)
- C — 60 psi (4,1 bar, 0,41 MPa)
- D — 80 psi (5,5 bar, 0,55 MPa)

Especificaciones técnicas

Capacidad real del tanque	
5 galones	8,8 galones (33 litros)
10 galones	12,6 galones (48 litros)
15 galones	19,3 galones (72 litros)
Tamaños de entrada/salida de tanque	
Tamaño de entrada de aire	1/4–18 npt (m)
Tamaño de la salida de fluido	3/8–18 npsm (m)
Tamaño de salida inferior	3/4–14 npt(h)
Piezas húmedas	304 y 316 acero inoxidable, PTFE, nailon y bronce. Materiales de salpicaduras: LDPE, cloropreno, Santoprene
Peso	
25C536	30 kg (66 lbs)
25C537	77 kg (35 lbs)
25C538	93 kg (42 lbs)
25C539	5,9 kg (13 lbs)
25C540	6,4 kg (14 lbs)
25C541	6,8 kg (15 lbs)
Presión de trabajo máxima, tanque regulado de alta presión	0,7 MPa (100 psig, 7 bar)
Presión de funcionamiento máxima recomendada, agitador	0,5 MPa (70 psig, 5 bar)
Ajuste de la válvula de alivio del tanque	0,7 MPa (100 psi; 7 bar)
Temperatura de fluido de proceso máxima permitida	70 °C
Rango de velocidad del agitador recomendado para una agitación adecuada	40–60 rpm
Velocidad máxima recomendada del agitador (una mayor velocidad puede agitar en exceso el material y reducir la vida del sello del eje)	60 rpm
Viscosidad máxima recomendada del material	1000 cP
Nivel de presión de sonido a 70 psig, velocidad máxima recomendada	Menos de 75 dBA
Nota: Santoprene® es una marca registrada de Monsanto Co.	

California Proposition 65

 **ADVERTENCIA.** Este producto puede exponerlo a sustancias químicas que el Estado de California ha catalogado como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65warnings.ca.gov.

Garantía estándar de Graco

Graco garantiza que el material al que se hace referencia en este documento y que ha sido fabricado por Graco y que lleva su nombre, está libre de defectos materiales y de elaboración en la fecha original de venta al comprador original. Con la excepción de cualquier garantía especial, extendida o limitada publicada por Graco, y durante un periodo de doce meses desde la fecha de venta, Graco reparará o reemplazará cualquier pieza del equipo que Graco determine que es defectuosa. Esta garantía es válida solamente si el equipo se instala, se utiliza y se mantiene de acuerdo con las recomendaciones escritas de Graco.

Esta garantía no cubre, y Graco no será responsable por desgaste o rotura generales, o cualquier fallo de funcionamiento, daño o desgaste causado por una instalación defectuosa, una aplicación incorrecta, abrasión, corrosión, mantenimiento incorrecto o inadecuado, negligencia, accidente, manipulación o sustitución con piezas que no sean de Graco. Graco tampoco será responsable de averías, daños o desgaste causado por la incompatibilidad del equipo Graco con estructuras, accesorios, equipo o materiales no proporcionados por Graco ni del diseño, manufactura, instalación, utilización o mantenimiento de estructuras, accesorios, equipo o materiales no proporcionados por Graco.

Esta garantía será efectiva bajo la devolución previo pago del equipo que se considera defectuoso a un distribuidor de Graco para la verificación de dicho defecto. Si se verifica que existe el defecto por el que se reclama, Graco reparará o reemplazará gratuitamente todas las piezas defectuosas. El equipo se devolverá al comprador original previo pago del transporte. Si la inspección del equipo no revela ningún defecto en el material o la mano de obra, se harán reparaciones a un precio razonable; dichos cargos pueden incluir el coste de piezas, mano de obra y transporte.

ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA, Y SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O LA GARANTÍA DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

La única obligación de Graco y el único recurso del comprador en relación con el incumplimiento de la garantía son los estipulados en las condiciones anteriores. El comprador acepta que no habrá ningún otro recurso disponible (incluidos, entre otros, daños imprevistos o emergentes por pérdida de beneficios, pérdida de ventas, lesiones a las personas o daños a bienes, o cualquier otra pérdida imprevista o emergente). Cualquier reclamación por incumplimiento de la garantía debe presentarse en los dos (2) años desde la fecha de compra.

GRACO NO GARANTIZA, Y RECHAZA CUALQUIER PETICIÓN DE GARANTÍA RELACIONADA CON ACCESORIOS, EQUIPO, MATERIALES O COMPONENTES VENDIDOS, PERO NO FABRICADOS, POR GRACO. Estos artículos vendidos pero no fabricados por Graco (como motores eléctricos, interruptores, mangueras, etc.) están sujetos a la garantía, si la hubiera, de su fabricante. Graco proporciona al comprador asistencia razonable en la presentación de quejas por el incumplimiento de esas garantías.

Graco no será responsable, bajo ninguna circunstancia, por los daños indirectos, imprevistos, especiales o emergentes resultantes del suministro por parte de Graco del equipo mencionado más adelante, o del equipamiento, rendimiento o uso de ningún producto u otros bienes vendidos, ya sea por incumplimiento del contrato o por incumplimiento de la garantía, negligencia de Graco o cualquier otro motivo.

Información sobre Graco

Para consultar la información más reciente sobre los productos Graco, visite www.graco.com. Para obtener información sobre las patentes, consulte www.graco.com/patents.

Para realizar un pedido, póngase en contacto con su distribuidor de Graco o llame para localizar al distribuidor más cercano.

Teléfono: 612-623-6921 **o teléfono gratuito:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Todos los datos presentados por escrito y visualmente contenidos en este documento reflejan la información más reciente sobre el producto, disponible en el momento de la publicación.

Graco se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

Traducción de las instrucciones originales. This manual contains Spanish. MM 3A4797

Oficinas centrales de Graco: Minneapolis
Oficinas internacionales: Bélgica, China, Japón, Corea

GRACO INC. Y SUS FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINEÁPOLIS MN 55440-1441 • EE. UU.
Copyright 2019, Graco Inc. Todas las plantas de fabricación de Graco están registradas conforme a la norma ISO 9001.

www.graco.com

Revisión G, Agosto 2021